



VILLE DE CLERMONT

Un choix de vie tout naturel !

2, rue Maisonneuve, Clermont (Québec) G4A 1G6

Tél. : 418-439-3931 Fax : 418-439-4889

Courriel : info@ville.clermont.qc.ca * Site internet : www.ville.clermont.qc.ca

LE PRÉSENT BULLETIN EST CONSACRÉ UNIQUEMENT À LA PRÉSENTATION DU RAPPORT SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA VILLE DE CLERMONT DÉPOSÉ LE 11 NOVEMBRE 2013

Madame et Messieurs les membres du conseil municipal de la Ville de Clermont,

Chers concitoyennes et concitoyens,

Conformément aux dispositions de l'article 474.1 de la Loi sur les Cités et Villes du Québec et cela au moins quatre semaines avant le dépôt des prévisions budgétaires, il me fait plaisir de vous présenter le rapport sur la situation financière de l'année en cours.

Dans le rapport qui vous est soumis, j'aborderai les points suivants : les états financiers de 2012, le rapport des vérificateurs, les projections sur l'exercice en cours, les réalisations générales au cours du présent exercice, les orientations générales du prochain budget.

1- LES ÉTATS FINANCIERS AU 31-12-2012

Revenus et dépenses

Les états financiers au 31 décembre 2012 révèlent un excédent des revenus sur les dépenses de l'ordre de 566 556 \$.

La dette à long terme

Au 31 décembre 2012, la dette à long terme était de 2 033 277 \$. En cours d'exercice 2013, nous aurons effectué des remboursements en capital totalisant 236 969 \$. Le remboursement total en capital et intérêt pour l'année 2013 sera de 316 997 \$ ce qui représente 7,77 % de nos dépenses estimées pour l'année.

La dette à long terme au 31 décembre 2013 devrait donc s'élever à 1 796 308 \$. De ce montant, nous devons soustraire le montant emprunté et remboursé par le MAMROT (Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire) dont le solde est de 588 470 \$, ce qui porte notre dette à 1 207 838 \$. Cependant, en normes comptables, il nous faut ajouter à notre dette municipale nos obligations à l'égard de la MRC qui s'élève à 794 492 \$.

Notre taux d'endettement total par rapport au rôle foncier est donc le suivant :

		% Ville seulement	% Ville – MRC
Rôle imposable au 30-09-13	209 352 770 \$	0,57 %	0,95 %
Rôle total	229 364 100 \$	0,52 %	0,87 %

Variation de la dette à long terme de 2002 à 2013

<i>2013</i>	1 207 838 \$	<i>2012</i>	1 381 662 \$	<i>2011</i>	1 548 508 \$
<i>2010</i>	1 825 327 \$	<i>2009</i>	1 343 106 \$	<i>2008</i>	1 615 942 \$
<i>2007</i>	1 755 490 \$	<i>2006</i>	2 063 751 \$	<i>2005</i>	2 102 443 \$
<i>2004</i>	2 471 678 \$	<i>2003</i>	3 049 356 \$	<i>2002</i>	3 236 719 \$

2- LE RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

La firme Benoit Côté, comptable professionnel agréé a procédé à la vérification des états financiers présentés au Ministère des Affaires municipales, des régions et de l'Occupation du territoire et sur lesquels il a exprimé une opinion sans restriction aux membres du conseil le 27 février 2013. La vérification a englobé les états financiers condensés et ses annexes.

BULLETIN MUNICIPAL

INFO MUNICIPALE

3- LES PROJECTIONS SUR L'EXERCICE EN COURS

Le budget équilibré pour l'année en cours prévoyait des revenus et dépenses au montant de 4 382 000 \$. Les estimations en date du 11 novembre nous permettent d'anticiper un surplus d'opération d'environ 285 700 \$. Il faut toutefois préciser que cette somme inclut les revenus provenant de la vente de terrains du parc industriel et du développement domiciliaire ainsi que ceux provenant de l'entente visant la fourniture d'eau potable à la Ville de La Malbaie. Des travaux d'infrastructures de rues seront réalisés à même ces revenus et les excédents sont par la suite transférés en réserve pour défrayer les coûts de la mise en place de ces infrastructures.

Variation du surplus accumulé

Surplus au 31-12-12 (Solde B.V.)	1 158 867 \$
Dépenses passées à même le surplus	
Édifice Caserne (Réf. planchers bureau)	2 665 \$
Développement domiciliaire (Prolongement rue Beauregard)	113 093 \$
Rénovation vieilles rues (Côte Saint-Charles)	<u>7 869 \$</u>
	123 447
Dépenses à venir à même le surplus	
Rénovation vieilles rues (Côte St-Charles)	60 916 \$
Total des dépenses à même le surplus	(184 363)\$
Solde du surplus accumulé au 31-12-2013	974 504 \$
Soustraire montants non disponibles	
Placement FIER	24 336 \$
Inventaire	99 545 \$
Certificats de dépôts	46 229 \$
	<u>(170 110 \$)</u>
Solde du surplus accumulé	804 394 \$
Plus excédent prévu des revenus sur dépenses 2013	<u>285 702 \$</u>
Total avant transfert au surplus réservé	1 090 096 \$
Transfert au surplus réservé :	
Revenus consommation d'eau	8 102 \$
Réserve Aréna (Chambre compresseurs)	43 621 \$
Réserve Parc Industriel	29 413 \$
Réserve nettoyage bassins d'épuration	20 000 \$
	<u>(101 136 \$)</u>
Estimation du surplus non réservé au 31-12-13	988 960 \$
Les réserves	
Nos réserves prévisibles en date de ce jour sont les suivantes :	
Réserve nettoyage des bassins	24 027 \$
Réserve Parc industriel (à transférer dans subvention p.i.)	29 413 \$
Réserve subvention parc industriel	20 334 \$
Réserve sport élite	5 196 \$
Réserve eau potable (travaux d'infrastr.)	229 786 \$
Réserve aréna (chambre compresseurs)	234 125 \$
Réserve sablière	259 947 \$
Total :	<u>802 828 \$</u>

La rémunération des élus

Conformément à la loi, je vous informe que la rémunération des élus municipaux a été haussée de 2,1% pour l'année 2013 et se chiffre comme suit :

	Rémunération de base	Allocation de dépenses
Maire :	9 548 \$	4 775 \$
Conseiller (ère) :	3 195 \$	1 598 \$

4- RÉALISATIONS GÉNÉRALES AU COURS DU PRÉSENT EXERCICE

Administration

Tel que nous devons le faire suite au dépôt du nouveau schéma d'aménagement de la MRC de Charlevoix-Est, nous avons terminé toute la mise à jour de nos règlements d'urbanisme avec la firme IBI/DAA. Ceux-ci sont en vigueur depuis quelques jours.

Voirie municipale

Le développement domiciliaire connaît encore cette année un grand succès. Douze terrains dans le prolongement de la rue Beauregard ont été vendus sur les vingt que nous avons développés en mai dernier.

La réfection de la rue de la Falaise a été réalisée au cours de l'été au montant d'environ 925 000 \$. Nous avons utilisé la subvention provenant du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2010-2013 au montant de 911 000 \$. De plus nous avons complété la rue Laure-Gaudreault par la pose des bordures et de l'enrobé bitumineux.

Le conseil municipal a décidé de fermer définitivement une partie de la côte Saint-Charles étant donné le peu d'achalandage, la difficulté d'assurer la sécurité lors du déneigement et le coût d'entretien hivernal de cette rue. Les travaux se feront d'ici la mi-novembre pour la partie du bas de la côte. D'autres travaux se feront probablement l'été prochain dans le haut de la côte.

Loisirs et Culture

Une réfection partielle d'environ 12 000 \$ a été réalisée à la toiture de l'aréna, réparation devenue obligatoire dû à l'infiltration d'eau.

La firme Patri-Arch est à faire l'inventaire de notre patrimoine bâti. Le coût de celui-ci évalué aux environs de 14 000 \$ a été financé à 50% par une subvention du Ministère de la Culture et des communications.

Nous avons tenu, en collaboration avec la Société d'histoire de Charlevoix, une exposition sur l'artiste Robert Cauchon et cela nous a permis de découvrir un peintre méconnu et je crois que l'activité fut très appréciée.

INFO MUNICIPALE

Voici en détail les principales dépenses en immobilisations réalisées cette année ou prévues d'ici la fin de l'année 2013 :

ADMINISTRATION

Équipements Hôtel de Ville (Éclairage décoratif)	4 000 \$
Édifice Hôtel de Ville (Éclairage)	8 000 \$
Édifice Hôtel de Ville (Toilettes 2 ^e étage)	4 000 \$
Informatique (Administration)	5 444 \$
Total administration :	21 444 \$

SÉCURITÉ PUBLIQUE

Équipement incendie (Connecteur mâchoires de vie)	4 000 \$
Équipement incendie (Habits pompiers et bunkers)	6 529 \$
Équipement incendie (Laveuse-sécheuse)	2 398 \$
Équipement incendie (Outils)	500 \$
Équipement incendie (Réfection planchers salle et bureau)	2 665 \$
Informatique incendie	203 \$
Total sécurité publique :	16 295 \$

TRANSPORT ROUTIER / Voirie municipale

Équipement transport (Balayeuse commerciale)	1 144 \$
Équipement transport (Tondeuse commerciale)	1 375 \$
Équipement transport (Outils garage)	3 381 \$
Équipements transport (Pompe à eau à gaz)	1 700 \$
Équipements transport (Système réservoir diésel)	35 000 \$
Édifice garage voirie (Éclairage)	9 000 \$
Édifice garage voirie (Support à sel)	4 908 \$
Rénovation vieilles rues (Rue de la Falaise)	78 444 \$
Rénovation vieilles rues (Trav. Che. des Lacs-Carrière)	1 045 \$
Rénovation vieilles rues (Rue de la Falaise) Subv. T.A.	911 000 \$
Rénovation vieilles rues (Côte St-Charles)	68 605 \$
Total Voirie Municipale :	1 115 602 \$

TRANSPORT ROUTIER / Éclairage de rues

Éclairage de rues	1 500 \$
Total Éclairage de rues :	1 500 \$

TRANSPORT ROUTIER / PAAT

Prolongement rue Beauregard—Revenus	203 089 \$
Prolongement rue Beauregard—Surplus	113 093 \$
Prolongement rue Beauregard—Réserve PAAT	74 092 \$
Total PAAT :	390 274 \$

Total Transport routier :

1 507 376 \$

HYGIÈNE DU MILIEU

Réseau d'aqueduc

Borne sèche (secteur Snigole)	1 104 \$
Total Hygiène du milieu	1 104 \$

URBANISME & MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

Aménagement

Aménagement espaces verts	6 760 \$
Enseigne Ville de Clermont	25 776 \$
Mobilier urbain (poubelles...)	14 080 \$
Parc Industriel (Rue Desbiens)	12 500 \$
Total Aménagement :	59 116 \$

Total Urbanisme & Mise en valeur du Territoire

59 116 \$

LOISIRS & CULTURE

Aréna et Patinoire

Informatique Aréna	300 \$
Total Aréna et Patinoire :	300 \$

Parcs et Terrain de Jeux

Terrain de jeux et de Soccer (Débroussailleuse)	1 200 \$
Terrain de jeux (Structure de jeux pour enfants)	8 531 \$
Total Parc et Terrain de Jeux :	9 731 \$

Bibliothèque

Édifice bibliothèque (Toilettes)	1 433 \$
Total Bibliothèque	1 433 \$

Chalet des Sports

Total Chalet des Sports :	0 \$
----------------------------------	-------------

Aménagement des Berges

Équipement Berges (Toile agora)	8 500 \$
Édifices Berges (Porte roulotte des artistes)	473 \$
Équipement Berges (Abri permanent)	3 481 \$
Total Aménagement des Berges :	12 454 \$

Patrimoine

Total Patrimoine :	0 \$
---------------------------	-------------

Total Loisirs & Culture :

23 918 \$

GRAND TOTAL:

1 629 253 \$

INFO MUNICIPALE

Liste des contrats de 25 000 \$ et plus

ASDE Environnement Inc. (<i>Vidange des boues du bassin no. 1</i>)	54 591,91 \$
Aurèle Harvey & Fils Inc. (<i>Prolongement rue Beaugard</i>)	209 611,18 \$
Centre financier aux entreprises	46 552,49 \$
La Coop Fédérée (<i>Huile à chauffage</i>)	38 784,90 \$
Distribution Brunet Inc. (<i>Prolongement rue Beaugard</i>)	62 028,81 \$
Les Entreprises Jacques Dufour & Fils Inc. (Rue de la Falaise et Laure-Gaudreault)	919 552,09 \$
Fernand Harvey & Fils Inc. (<i>Prolongement rue Beaugard</i>)	25 593,61 \$
Fibrotek Matériaux Avancés (<i>Construction parc industriel</i>)	43 000,00 \$
Financement Québec	29 098,12 \$
Financière Banque de Montréal	193 811,68 \$
Henri Jean & Fils Inc.	38 957,85 \$
Hydro-Québec (<i>Électricité</i>)	202 960,86 \$
Inter Groupe Dubois (<i>Assurances</i>)	49 658,30 \$
Jocelyn Harvey Entrepreneur Inc. (<i>Déneigement, location camions bris d'aqueduc</i>)	36 839,23 \$
Mines Seleine (Sel à chemin)	26 582,80 \$
Ministre des Finances (Sûreté du Québec)	237 034,00 \$
MRC de Charlevoix-Est (<i>Quote-part</i>)	584 364,63 \$
Productions Pelletier (<i>Activités Berges</i>)	30 718,63 \$
SSQ Mutuelle d'assurance-groupe (<i>50% contrat</i>)	53 336,25 \$
Thivierge Robert (<i>Contrat service Eau potable – Assainissement</i>)	27 824,22 \$
Ville de La Malbaie (<i>Service urbanisme, permis</i>)	37 752,89 \$

Total:

2 948 654,45 \$

5- ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU PROCHAIN BUDGET

En novembre, nous allons entreprendre les travaux menant au dépôt du prochain budget pour l'année 2014 et celui-ci sera le premier du nouveau conseil municipal en raison des élections qui ont eu lieu en novembre 2013.

Le budget 2014 devra tenir compte comme toujours de notre capacité de payer mais aussi de toujours continuer à développer notre ville. Un camion de déneigement devra obligatoirement être acheté car celui-ci date de l'année 1989. De plus, l'offre de service au niveau de la bibliothèque devra être améliorée. Pour ce qui est du développement domiciliaire, les prochains mois nous dicteront s'il est nécessaire de développer de nouveaux terrains.

CONCLUSION

Bien entendu, la formation du nouveau conseil et l'intégration des nouveaux membres seront pour moi une priorité pour les prochains mois. Je tiens à féliciter la nouvelle conseillère dans le district numéro 5, madame Solange Lapointe ainsi que le nouveau conseiller dans le district numéro 6, monsieur Bernard Harvey et leurs souhaiter un mandat de 4 ans des plus intéressants. Je souligne également la réélection de monsieur Jean-Marc Tremblay et celle par acclamation de messieurs Éric Maltais, Luc Cauchon et Réal Asselin et je les en félicite; ensemble, souhaitons-nous de bien gérer notre ville et la voir s'épanouir encore davantage. Je remercie sincèrement madame Noëlla Dufour et monsieur Rémy Guay pour leur travail au sein du conseil municipal ; leur assiduité aux réunions, leur intérêt porté au bon développement de la ville et à leur secteur en ont fait de dignes représentants de la ville et ils peuvent être fiers de leur passage au conseil municipal.

Je vous souligne encore une fois que le surplus accumulé sert principalement à financer sans emprunt ou avec peu d'emprunt les travaux majeurs de notre ville. Cela permet aussi d'abaisser la dette de la ville et nous garde la porte ouverte à saisir les opportunités qui se présentent. Avec l'économie difficile, avec les coûts grandissants des travaux d'infrastructures et avec certains revenus parfois friables, je vais continuer à prôner la même vision financière que les 4 dernières années.

Je remercie tous les bénévoles qui s'investissent dans toutes les activités de la ville ou dans les organismes à but non lucratif. Votre présence est importante afin que tout fonctionne correctement. J'invite tous les citoyens et citoyennes à oser s'impliquer bénévolement dans les diverses activités de la ville et tiens à dire à chacun et chacune que vous êtes une ressource indispensable, merci !

Jean-Pierre Gagnon, Maire